



Lasting Connections

TERRA 320 TLH



voestalpine Böhler Welding
www.voestalpine.com/welding

voestalpine

ONE STEP AHEAD.



LASTING CONNECTIONS

CZ

Firma Böhler Welding, která je průkopníkem v oblasti spotřebních materiálů pro svařování, nabízí na celém světě výhradní řadu výrobků pro svařování spojů. Více než 2 000 výrobků je nepřetržitě přizpůsobováno aktuálním specifikacím průmyslu a požadavkům zákazníků; tyto výrobky jsou certifikovány uznávanými institucemi, a tedy schváleny pro nejobtížnější aplikace v oblasti svařování. Vzhledem k tomu, že se jedná o spolehlivého partnera pro zákazníky, motto „lasting connections“ představuje filozofii značky z hlediska svarů i osobních vztahů.

PL

Jako pionier w dziedzinie spawalniczych materiałów eksploatacyjnych, Böhler Welding oferuje klientom na całym świecie unikalną gamę produktów do spawania połączeniowego. Asortyment obejmujący ponad 2 tys. produktów jest stale dostosowywany do bieżących wymagań przemysłu i potrzeb klientów, certyfikowany przez uznane instytucje i zatwierdzony do stosowania w najtrudniejszych procesach spawalniczych. Filozofię marki będącej niezawodnym partnerem dla klientów doskonale odzwierciedla jej motto „lasting connections”, odnoszące się zarówno do połączeń spawanych, jak i związków międzyludzkich.

RU

Будучи лидером в области расходных сварочных материалов, Böhler Welding предлагает во всем мире свой эксклюзивный ассортимент продукции для выполнения сварных соединений. Свыше 2000 изделий постоянно адаптируются под актуальные требования промышленности и потребности заказчиков, они проходят сертификацию в авторитетных организациях и утверждены для сварки в самых тяжелых условиях. Компания выступает надежным партнером для своих заказчиков, а ее слоган “прочный контакт” выражает принцип бренда не только в сварке, но и в межличностных отношениях.

Naši zákazníci využívají služby partnera

- » s maximálními zkušenostmi v oboru svařování spojů, který poskytuje nejlepší dostupnou aplikační podporu na světě
- » specializovaného na řešení místních a globálních problematik v oblasti, v níž je lídrem
- » koncentrovaného na potřeby a úspěchy zákazníků
- » přítomného na celém světě s výrobními závody, kancelářemi a distributory

Współpracując z nami, nasi klienci mogą liczyć na partnera, który

- » ma ogromne doświadczenie w spawaniu połączeniowym i oferuje najlepsze na świecie wsparcie w obsłudze produktów
- » jest specjalistą i liderem w zakresie rozwiązywania problemów lokalnych i globalnych
- » zwraca szczególną uwagę na potrzeby i sukcesy klientów
- » posiada zakłady produkcyjne, biura i sieć dystrybutorów na całym świecie

Наши клиенты имеют дело с партнером, который

- » имеет максимальный опыт в области сварочных соединений и оказывает наилучшую поддержку в мире
- » специализируется и является лидером в решении местных и общих проблем
- » ориентирован на потребности и успех клиентов
- » имеет предприятия, офисы и дистрибьюторов по всему миру

CZ

GENERÁTOR PRO SVAŘOVÁNÍ TIG DC A SVAŘOVÁNÍ ELEKTRODOU

TERRA 320 TLH jsou jednoduché a spolehlivé generátory s trojfázovým napájením, určené pro svařování v TIG DC a svařování obalenou elektrodou. Jsou vybaveny invertorovou technologií s výkonovou platformou Three-Level®, která umožňuje získat mimořádně kompaktní zařízení. Proces svařování je řízen plně digitálně prostřednictvím mikroprocesoru DSP. Součástí nových generátorů je bezpečnostní zařízení VRD pro kontrolu napětí naprázdno v prostředích se zvýšeným elektrickým rizikem. Ergonomie a snížená hmotnost, jedna z nejnižších ve své kategorii, dělají z generátorů TERRA 320 TLH pohotově použitelné přístroje s vysokou přizpůsobivostí a výkonem. Série TERRA využívá zkušenosti a inovační technologie řady URANOS s cílem vytvořit robustní a snadno použitelný zdroj, který je technologicky pokročilý a je vybaven funkcemi nezbytnými pro nepřetržitou a efektivní pracovní činnost. Přesvědčte se a použijte jej v akci.

PL

SPAWARKA DO SPAWANIA METODĄ TIG DC I ELEKTRODĄ

TERRA 320 TLH to proste w użyciu i niezawodne trójfazowe spawarki do spawania metodą TIG DC i elektrodą. Dzięki zastosowaniu trójpoziomowej technologii inwertorowej Three-Level® urządzenie jest kompaktowe. Sterowanie procesem spawania odbywa się w sposób całkowicie automatyczny za pośrednictwem mikroprocesora DSP. Nowe spawarki mają wbudowane zabezpieczenie VRD służące do stabilizacji napięcia jałowego w pomieszczeniach o podwyższonym zagrożeniu elektrycznym. Dzięki ergonomicznemu kształtowi i niewielkiej wadze – jednej z najmniejszych w swojej kategorii – spawarki TERRA 320 TLH są poręczne, wszechstronne i wydajne. W serii TERRA wykorzystano najlepsze doświadczenia i innowacyjne rozwiązania technologiczne linii URANOS z zamiarem stworzenia solidnych, łatwych w użyciu i zaawansowanych technicznie spawarek wyposażonych w funkcje niezbędne do zapewnienia ciągłości i skuteczności pracy. Przekonasz się, gdy zobaczysz je w akcji.

RU

СВАРОЧНЫЙ АППАРАТ ДЛЯ TIG DC И ММА

Сварочный аппарат TERRA 320 TLH с трехфазной системой питания прост и надежен для аргонодуговой сварки на постоянном токе и ручной дуговой сварки. Инверторная технология с трехуровневой платформой мощности Three-Level® позволяет получить особо компактный аппарат. Управление процессом сварки ведется полностью цифровой технологией на основе микропроцессора DSP. На новом генераторе имеется предохранительное устройство VRD, автоматически снижающее напряжение на холостом ходу в среде с повышенным риском поражения электротоком. Благодаря эргономическому исполнению и уменьшенному весу (TERRA 320 TLH один из самых легких в своей категории) этим инструментом удобно пользоваться и переносить, к тому же он обладает повышенной мощностью. В серии TERRA объединены опыт и инновационные технологии линейки URANOS с целью создать прочный, простой в использовании и технически передовой аппарат с основными функциями для работы с комфортом и без простоев. Попробуйте и убедитесь.



APLIKACE

TERRA 320 TLH jsou ideální generátory pro aktivity, které vyžadují přesnost, přizpůsobivost a výkon, jako jsou svařovací procesy v potravinářském, energetickém a chemickém průmyslu, práce na stavbě lodí a obecně aktivity údržby a oprav.

SNADNO POUŽITELNÝ

Pro generátor TERRA 320 TLH byl navržen nový, jednoduchý a intuitivní ovládací panel, který je však zároveň schopen nabídnout veškeré možnosti technologie profesionálnímu svářeči. Prostřednictvím otočného ovladače s dvojí funkcí je možné nastavit všechny svařovací parametry. Prostřednictvím tlačítek levé sekce panelu je operátor schopen zvolit svařovací postup i pracovní režim svařovací pistole TIG. Panel dále umožňuje určit typ proudu svařování TIG (konstantní, pulzní nebo rychle pulzní (Fast Pulse)). V režimu MMA je možné zvolit mnoho svařovacích programů pro standardní i speciální elektrody. Na panelu se nachází LED, která signalizuje aktivaci funkce VRD.

ZASTOSOWANIA

TERRA 320 TLH to spawarki idealne do prac wymagających precyzji, wszechstronności i wydajności, takich jak prace spawalnicze w przemyśle spożywczym, energetycznym, chemicznym i stoczniowym, a także wszelkie prace konserwacyjne i naprawcze.

ŁATWOŚĆ UŻYCIA

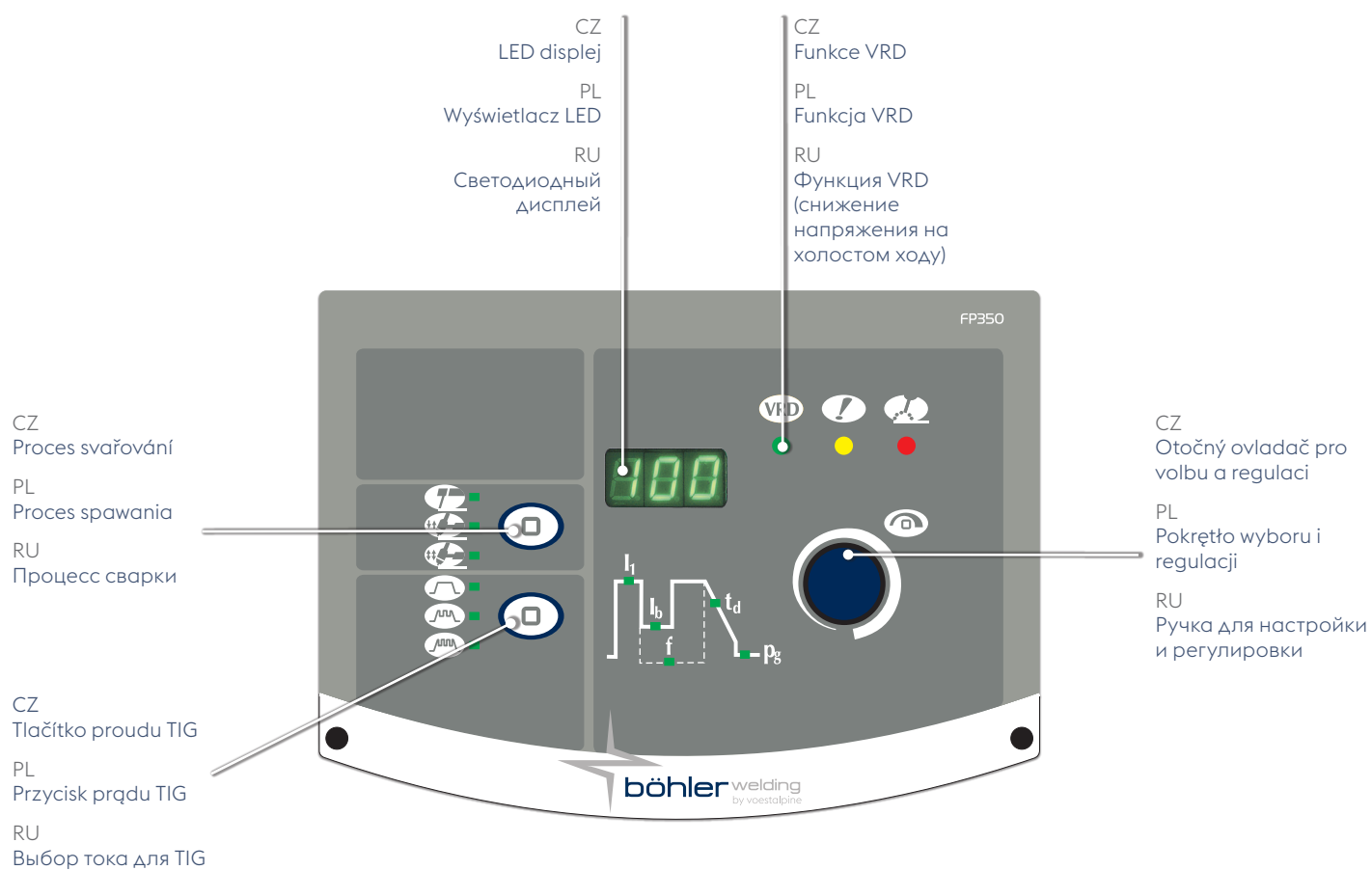
Dla TERRA 320 TLH opracowano nowy panel sterowania, który łączy w sobie prostotę i intuicyjność ze wszelkimi rozwiązaniami technologicznymi przeznaczonymi dla zawodowego spawacza. Wszystkie parametry spawania można ustawić dwufunkcyjnym pokrętkiem. Przyciskami w lewej części panelu operator może wybrać zarówno proces spawania, jak i tryb roboczy uchwytu TIG. Panel umożliwia ponadto ustawienie rodzaju prądu spawania TIG (stały, puls lub szybki puls). W trybie MMA można wybrać jeden z licznych programów spawania elektrodami standardowymi i specjalnymi. Na panelu znajduje się wskaźnik LED informujący o włączeniu funkcji VRD.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Генератор TERRA 320 TLH идеально подходит там, где требуется точность, адаптивность и повышенная мощность, например, для сварки в пищевой, энергетической и химической промышленности, на судостроительных верфях и в целом для работ по техобслуживанию и ремонту.

ЛЕГКОСТЬ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для TERRA 320 TLH была разработана новая панель управления, она простая и интуитивная, но обеспечивает все технологические возможности, необходимые профессиональному сварщику. Ручкой с двойной функцией задаются все параметры сварки. Кнопками на левой стороне панели оператор выбирает способ сварки и режим работы горелки TIG. Кроме того, на панели можно задать тип сварочного тока для сварки TIG (постоянный, импульсный или Fast Pulse (Быстрый пульс)). Для сварки MMA можно выбрать одну из многочисленных программ сварки стандартными и особыми электродами. На панели имеется светодиод для индикации подключения функции VRD.



GT 400

CZ

Prostřednictvím použití vozíku GT 400 se přeprava generátoru stává snadnou a uspořádanou. Na vozících má každý prvek potřebný pro svařování TIG své místo a je uspořádán organizovaně a účinně. Na modelu GT 400 může být uložena tlaková láhev o průměru až do 250 mm.

PL

Przy użyciu wózka GT 400 można łatwo przemieszczać spawarkę, zachowując porządek. Każdy element niezbędny do spawania metodą TIG ma swoje miejsce w wózku, co zapewnia dobrą organizację i wydajność pracy. Model GT 400 może pomieścić butlę o średnicy do 250 mm.

RU

На тележке GT 400 можно легко и аккуратно перевезти генератор. Все принадлежности для сварки TIG размещаются на тележках в нужном порядке. На модели GT 400 есть отсек для размещения баллона диаметром до 250 мм.

CZ

KOMUNIKACE CAN BUS

Generátory TERRA 320 TLH disponují komunikační platformou CAN BUS, která umožňuje přenos dat přítomných v systému plnou rychlostí a bezpečně (500 kbs) a usnadnění úkonů aktualizace a uživatelského přizpůsobení zařízení.

PL

KOMUNIKACJA CAN BUS

Spawarki TERRA 320 TLH dysponują magistralą komunikacyjną CAN BUS, która umożliwia bezpieczne i szybkie (500 Kbs) przesyłanie danych zawartych w systemie, co z kolei ułatwia aktualizowanie i dostosowywanie parametrów urządzenia.

RU

СВЯЗЬ CAN BUS

TERRA 320 TLH располагает платформой связи CAN BUS, которая гарантирует передачу данных в системе с большой надежностью и на высокой скорости (500 Кбит/с) и облегчает операции обновления и индивидуальной настройки аппарата.



CZ

CHLADICÍ JEDNOTKA WU 230

Ve spojení s generátorem TERRA 320 TLH je k dispozici nová chladicí jednotka WU 230, vybavená rotačním čerpadlem a kontrolním tlakovým spínačem. Správa chladicí jednotky je prováděna generátorem na základě skutečných potřeb chlazení. Připojení pro chladicí kapalinu jsou k dispozici v přední i v zadní části.

PL

JEDNOSTKA CHŁODZĄCA WU 230

Uzupełnieniem TERRA 320 TLH chłodnica WU 230 wyposażona w pompę wirową i wyłącznik ciśnieniowy. Spawarka steruje działaniem chłodnicy w zależności od wymaganego poziomu chłodzenia. Przyłącza chłodziwa dostępne są zarówno z przodu, jak i z tyłu chłodnicy.

RU

БЛОК ОХЛАЖДЕНИЯ WU 230

Вместе с TERRA 320 TLH поставляется новый блок охлаждения WU 230, оснащенный ротационным насосом и реле управления давлением. Блок охлаждения управляется генератором на основе реальной потребности в охлаждении. Патрубки для подвода охлаждающей жидкости имеются спереди и сзади.



CZ

DALŠÍ VÝHODY

Příslušenství

Generátory TERRA 320 TLH mohou být doplněny příslušenstvím, které dále zvyšuje možnosti a účinnost systému, včetně kompletní řady dálkových ovladačů pro správu generátoru ze vzdáleného stanoviště.

PL

POZOSTAŁE ZALETY

Akcesoria

Spawarki TERRA 320 TLH mogą być uzupełnione akcesoriami, które dodatkowo zwiększają ich możliwości i funkcjonalność, takimi jak elementy zdalnego sterowania parametrami spawania do obsługi na odległość.

RU

ПРОЧИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

Аксессуары

Аппарат TERRA 320 TLH может быть дополнительно укомплектован аксессуарами, которые еще больше расширяют возможности и эффективность системы, например, полным набором устройств дистанционного управления для управления аппаратом с удаленного поста.



CZ

ST - ST U/D

Aby mohl uživatel plně ocenit všechny možnosti svařování TIG (například regulaci svařovacího proudu a jiné), byly navrženy a vyrobeny pro tuto metodu svařovací hořáky TIG řady ST 1000 s dokonale vyváženou přesností a robustností. TERRA 320 TLH může být vybaven verzí s jedním tlačítkem (st) i verzí Up & Down (st u/d).

PL

ST - ST U/D

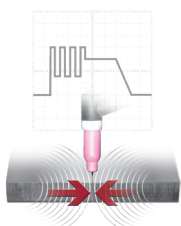
Aby umożliwić użytkownikom pełne wykorzystanie wszystkich możliwości spawania metodą TIG (np. regulowanie prądu spawania i wiele innych), zaprojektowano i wykonano uchwyty TIG st serii 1000, które dzięki swojej precyzji i solidności idealnie sprawdzają się przy stosowaniu tej metody. Spawarka TERRA 320 TLH może być wyposażona zarówno w uchwyt z jednym włącznikiem (st), jak i w wersję Up & Down (st u/d).

RU

ST - ST U/D

Горелки TIG серии st 1000 были разработаны и изготовлены с тем, чтобы пользователь смог в полной мере оценить все возможности сварки TIG (например, регулировку сварочного тока и т.п.). Они идеально сочетают точность и прочность, что требуется для данного способа сварки. TERRA 320 TLH можно оснастить как горелкой с одной кнопкой (st), так и горелкой Up & Down (st u/d).

CZ

VLASTNOSTI A
PARAMETRY**Easy Joining**

Umožňuje větší rychlost a přesnost při spojování a bodování dílů.

PL

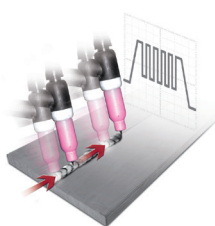
WŁAŚCIWOŚCI
UŻYTKOWE

Umożliwia zwiększenie szybkości i precyzji punktowego spawania części.

RU

ОСОБЕННОСТИ И
ХАРАКТЕРИСТИКИ

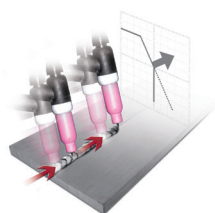
Позволяет повысить скорость и точность при точечной сварке для прихватки деталей.

**Fast Pulse**

Umožňuje dosáhnout větší koncentrace a lepší stability elektrického oblouku.

Umożliwia uzyskanie większego skupienia i stabilności łuku elektrycznego.

Позволяет добиться большей концентрации и лучшей стабильности электрической дуги.

**Restart**

Umožňuje okamžité zhasnutí oblouku během doběhu proudu nebo opakované zahájení svařovacího cyklu.

Umożliwia natychmiastowe wygaszenie łuku podczas spadku napięcia lub ponowne uruchomienie cyklu spawania.

Позволяет немедленно погасить дугу при спаде тока или перезапустить цикл сварки.

TERRA 320 TLH

	TERRA 320 TLH	
	TIG	MMA
	3x400 V	3x400 V
	25 A	25 A
P	15,9 kVA 10,9 kW	15,9 kVA 10,9 kW
X% (40°C)	60 % 320 A 100 % 280 A	50 % 300 A 60 % 290 A 100 % 250 A
I₂	3-320 A	3-300 A
U_o	61 V	
IP	23 S	
	620 x 240 x 460 mm	
	20,5 kg	

	wu 230
	1x400V
P	1,0 kW
	3I
IP	23 S
	660 x 240 x 220 mm
	12 kg

CZ

Pozornost věnovaná „výzkumu a vývoji“ může vyžadovat změny uvedených údajů.

PL

Z uwagi na ciągłe zaangażowanie w „badania i rozwój” podane dane mogą ulec zmianie.

RU

В связи с постоянным усовершенствованием на основе научно-исследовательских разработок приведенные данные могут не отражать всех изменений.

EN60974-1
EN60974-2
EN60974-3
EN60974-10



JOIN! voestalpine Böhler Welding

We are a leader in the welding industry with over 100 years of experience, more than 50 subsidiaries and more than 4,000 distribution partners around the world. Our extensive product portfolio and welding expertise combined with our global presence guarantees we are close when you need us. Having a profound understanding of your needs enables us to solve your demanding challenges with Full Welding Solutions - perfectly synchronized and as unique as your company.



Lasting Connections – Perfect alignment of welding machines, consumables and technologies combined with our renowned application and process know-how provide the best solution for your requirements: A true and proven connection between people, products and technologies. The result is what we promise: Full Welding Solutions for Lasting Connections.



Tailor-Made Protectivity™ – The combination of our high-quality products and application expertise enables you to not only repair and protect metal surfaces and components. Our team of engineers, experienced in your specific applications, offer you customized solutions resulting in increased productivity for your demanding challenge. The result is what we promise: Tailor-Made Protectivity™.



In-Depth Know-How – As a manufacturer of soldering and brazing consumables, we offer proven solutions based on 60 years of industrial experience, tested processes and methods, made in Germany. This in-depth know-how makes us the internationally preferred partner to solve your soldering and brazing challenge through innovative solutions. The result is what we promise: Innovation based on in-depth know-how.

The Management System of voestalpine Böhler Welding Group GmbH, Peter-Mueller-Strasse 14-14a, 40469 Duesseldorf, Germany has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to: ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007, applicable to: Development, Manufacturing and Supply of Welding and Brazing Consumables. More information: www.voestalpine.com/welding



